

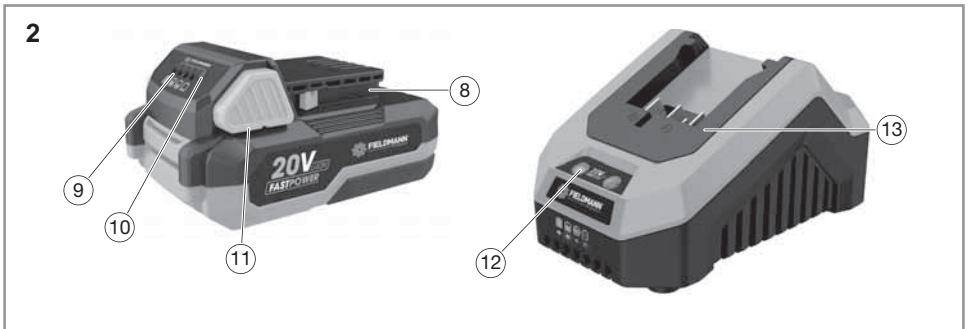


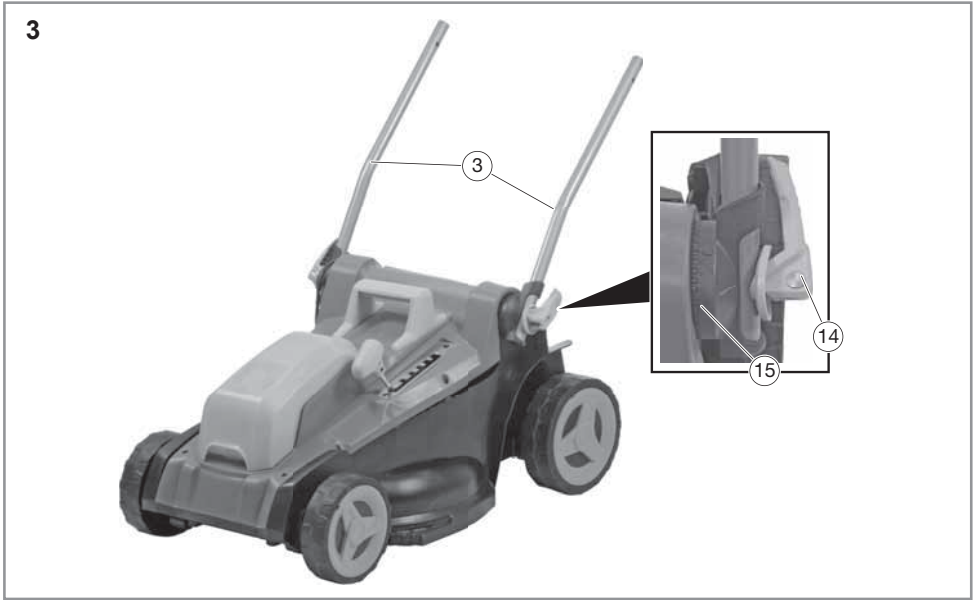
FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



FZR 70435-0

English	1-22
Čeština.....	23-38
Slovenčina	39-54
Magyarul	55-70
Polski	71-86

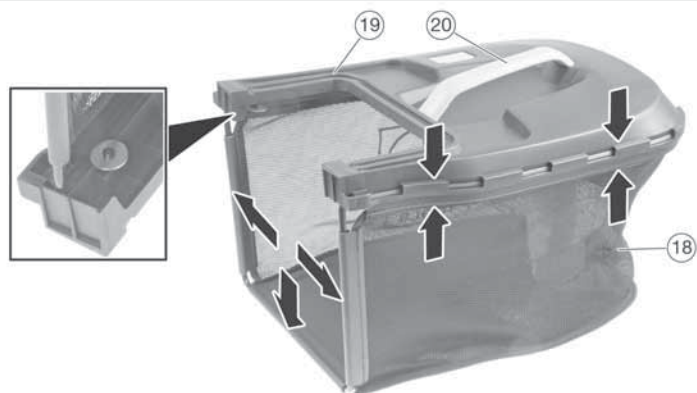


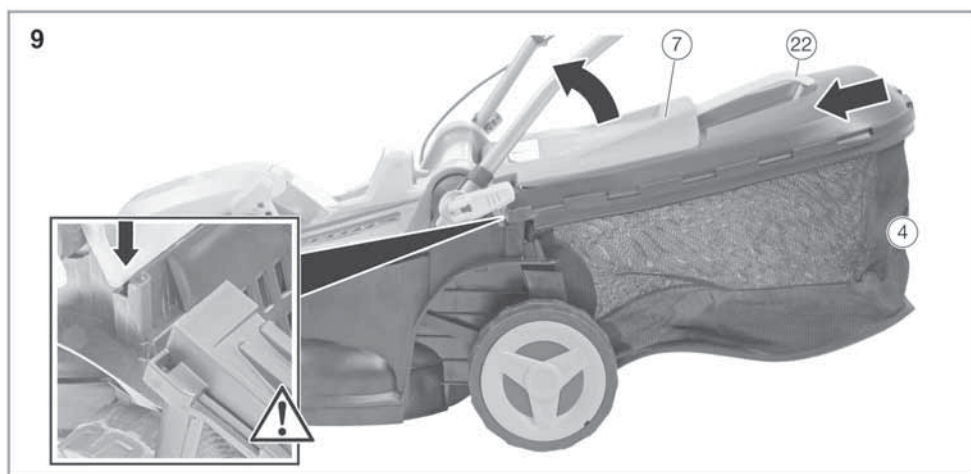
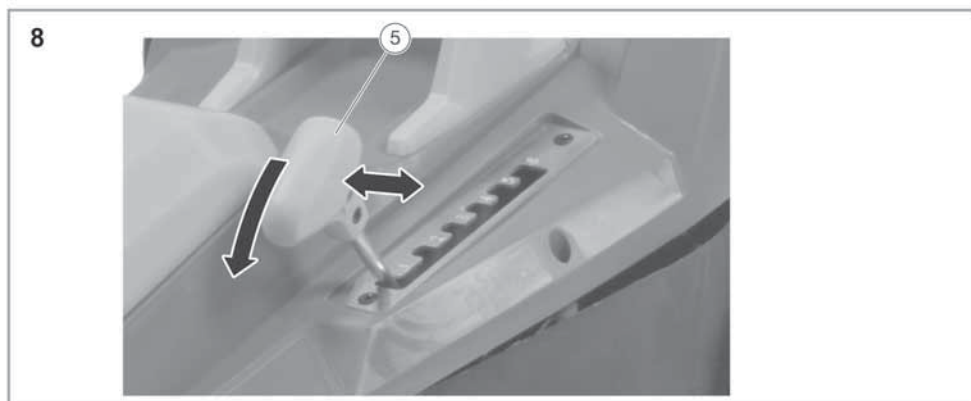
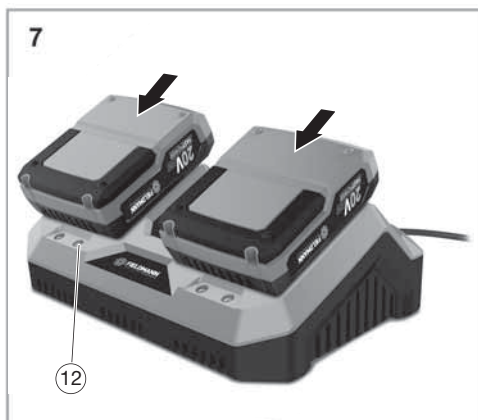
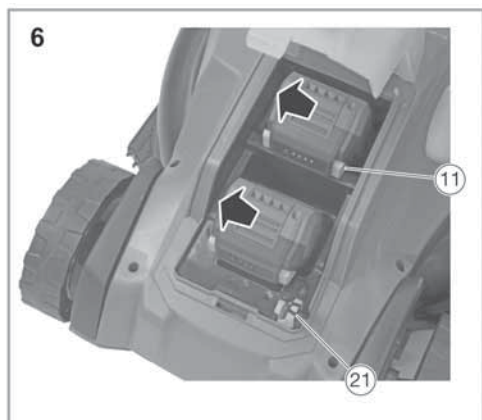


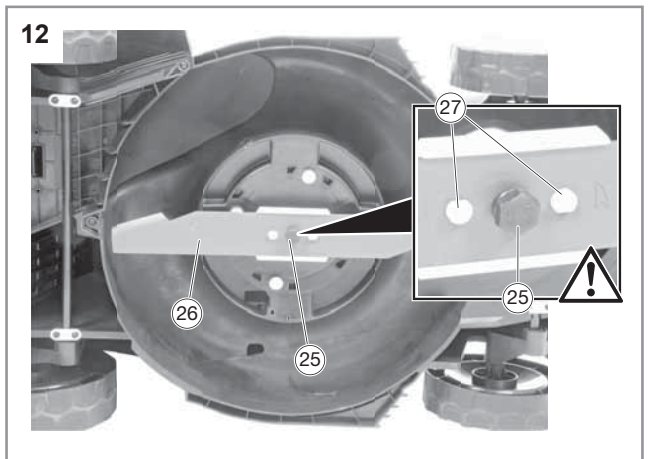
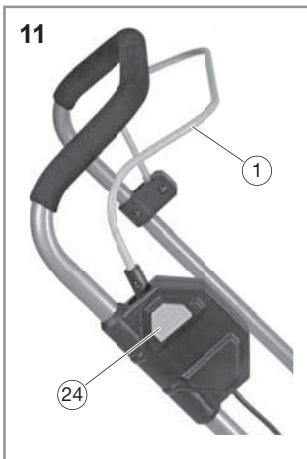
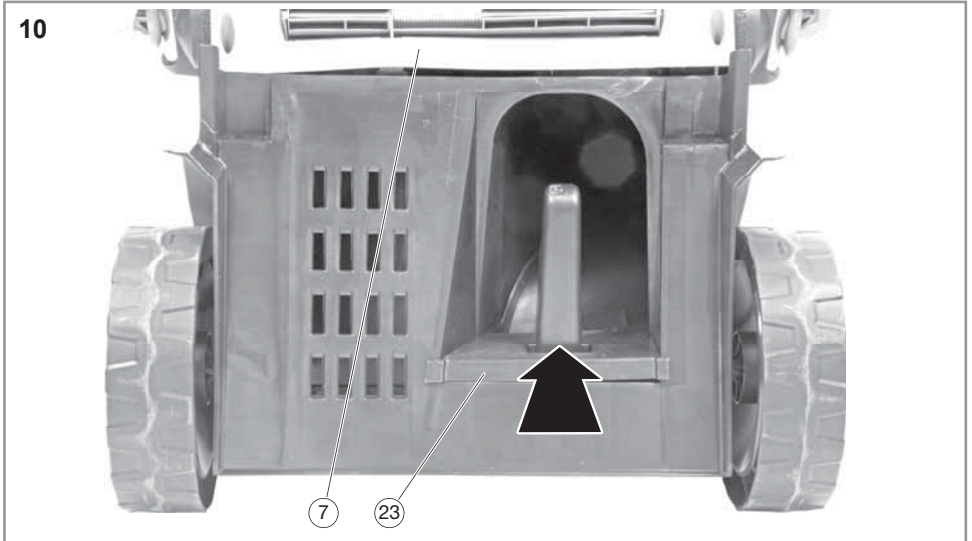
4



5







Cordless Lawn mower 430mm

INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for purchasing this cordless lawn mower.

Before you start using it, please read this user manual carefully and save it for future use.

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS.....	9
2. SYMBOLS	10
3. DESCRIPTION.....	11
4. BASIC WORK SAFETY	11
5. ASSEMBLY.....	15
6. OPERATION	17
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	18
8. TROUBLESHOOTING.....	19
9. MAINTENANCE.....	20
10. DISPOSAL.....	21
11. DECLARATION OF CONFORMITY.....	22

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

IMPORTANT SAFETY NOTICE


- ✿ Unpack the product carefully and do not throw away any of the packaging until you have found all the parts of the product.
- ✿ Store the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

PACKAGING

The product's packaging prevents damage during transport. This packaging is a resource and can be recycled.

USER MANUAL

Before starting to work with the machine, please read the following safety regulations and instructions for use. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the user's manual in a safe place for easy future reference. Save the original packaging, including the internal packing material, guarantee card and proof of purchase receipt for at least the time of the guarantee. If you need to transport this power tool, pack it in the original cardboard box for maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this power tool to a service centre for repair).

 **Note:** If you hand over the appliance to somebody else, do so together with this user's manual. Make sure you use the appliance properly by following the instructions in the included User manual. The user's manual also contains operating, maintenance, and repair instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.

2. SYMBOLS



Risk of injury due to cutting mechanism!
Never reach into the cutting mechanism.



Use eye protection.



Observe the safety instructions before using the product for the first time.



Use ear protection.



Keep other persons in distance!
WARNING! When operating the device, take care that no other persons are nearby (safe distance: 5m).
This is particularly valid for children and animals.



Be careful of the sharp blade edges.



Danger of injury!
Beware of hurled-away objects.
Keep bystanders away.



Be careful of the sharp blade edges. The blades continue to rotate even after the motor is turned off.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Protect the tool from the damp and never expose it to rain!



Guaranteed sound power level Lwa 96 dB (A)



Before doing any maintenance and repair work disconnect the circuit breaker from the lawn mower.

3. DESCRIPTION

FIG. 1

1. Switch-on lever
2. Handlebar
3. Handlebar, bottom part
4. Collection box
5. Lever for adjusting the cutting height
6. Battery cover
7. Safety flap

FIG. 2

8. Battery pack
9. Display for remaining capacity
10. Push button for capacity display
11. Locking button
12. Control lights
13. Battery charger

SCOPE OF DELIVERY

- Operating manual
- Lawn-mower
- Handle
- Collection box
- Battery pack 2× (not included in the package, must be purchased separately)
- Battery charger (not included in the package, must be purchased separately)
- Circuit breaker
- Bag containing small parts

4. BASIC WORK SAFETY

IMPORTANT ACCUMULATOR SAFETY INSTRUCTIONS

- ⚠ Batteries are a chemical source of electrical energy, containing chemical compounds that can cause injury to health, property or the environment. Therefore, handle them with caution.
- ⚠ The battery is ready to supply power at any time, even in undesirable circumstances!
- ⚠ **ATTENTION!** even with a partially charged battery, a short circuit may occur and damage it. In the worst case, it may cause an explosion or fire. Therefore, always treat batteries in a way that prevents short circuits (e.g. with paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects)!
Even when stored.
- ⚠ Use only batteries recommended by the device manufacturer.
- ⚠ The battery must not be stored or operated near an open flame. It must also not be thrown into the fire.
- ⚠ Do not dispose of old batteries into regular household waste.
- ⚠ Also, never touch the blades until the machine is disconnected from the power source and until the blades completely stop.
- ⚠ Disconnect the device from the power supply (i.e. remove the battery from the machine):
 - If you need to leave the machine without supervision
 - If you have to leave the machine unsupervised
 - Before every inspection, every cleaning or repairs
 - If you hit a foreign body when working with it
 - If the machine vibrates excessively.
- ⚠ Read carefully the basics of working safely with the machine and the user's manual.

- ☼ This machine must not be operated by anyone with limited physical, sensory or mental abilities (including children). Furthermore, it must not be used by inexperienced people who do not have the technical knowledge to operate it. These people must be supervised by a competent person or instructed about the basics of work safety.
- ☼ If children are near the machine, make sure they do not play with it.
- ☼ Tingling or numb hands are indications of excessive vibrations.
If this happens, shorten the work cycle, take sufficiently long breaks, share the work among several people or if the lawnmower is used for long periods wear special anti-vibration gloves.
- ☼ An unavoidable consequence of using the lawnmower is the noise when it is running. Therefore, only do noisy work during dedicated hours, or when this type of activity is normal. Respect quiet times and try to limit the work to the shortest possible time.
We also recommend that you and persons near the lawnmower wear ear protectors.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

⚠ ATTENTION! Danger of injury by electric shock!

⚠ ATTENTION! Check the charger, cable and plug before each use. If damage is found, the charger must not be used.

⚠ ATTENTION! Before use, read all instructions and warnings on the charger and battery case.

- ☼ Do not expose the charger to rain, snow or moisture. The entry of water into the battery charger increases the danger of injury by electrical shock.
- ☼ To reduce the risk of damage to the plug and the power cord, always unplug the power cord by pulling on the plug (never pull the cord).
- ☼ Make sure that the cable is positioned so that no one is stepping on it, that no one trips over it or is otherwise damaged.
- ☼ Never charge the battery in an explosive atmosphere and near flammable substances. in a flammable environment. Do not operate on lightly flammable surfaces (e.g. paper, textiles, etc.).
- ☼ Do not disassemble the charger. If it needs to be replaced or repaired, take it to an authorized service centre. Failure to do so may result in electric shock or fire.
- ☼ NEVER store or use the charger in places where the temperature may reach or exceed 50° C (such as porches, cars, etc.).
- ☼ Check that the mains voltage is within the range required by the charger manufacturer. The circuit must be adequately current protected.

OTHER RISKS

- ⚠ ATTENTION!** In the event of mechanical damage to the battery compartment, avoid contact with chemicals that may leak from it. In case of contact with chemicals, rinse immediately with clean water. In case of extensive contact or chemical burn or eye contact, seek medical attention as soon as possible.
- ☼ Despite our products being designed to meet the valid technical standards and safety directives, there are still some risks to the user from using the machine:
 - Stones and other fragments may fly out of the mowing deck.
 - If the machine operator does not use ear protectors, then they risk subsequent deafness.
 - Injured fingers during blade maintenance

- Inhaling grass clipping particles
 - Electric shock from un-insulated parts.
- ✿ This machine must not be operated by those with limited physical, sensory or mental abilities (including children) or inexperienced persons or persons whose technical knowledge is evidently insufficient for the given task; and these people should only operate the device under the supervision of a person that is competent for this task or where the person is thoroughly instructed in working safely with the machine.
 - ✿ If children are near the machine, make sure they do not play with it.

⚠ ATTENTION! Carefully read the user manual before using this lawn mower. Make sure that you thoroughly know all the control elements. Following the work safety rules for the machine minimises the risk of fire, electric shock or other injuries.

- ✿ Keep the user manual carefully in case it is needed.
 - ✿ If the machine is incorrectly operated it could cause an injury. The lawnmower could cause serious injury to the user and those nearby and therefore these work safety rules should always be followed to eliminate this risk if possible.
- The user is responsible for safety when working with the machine. Never use the machine if any of its safety items are missing or not in full working order.

BEFORE YOU START USING THE LAWN MOWER

- ✿ Carefully read all the instructions provided in this user manual. Thoroughly get to know the machine's control elements and the basics for correct use.
- ✿ Never let children or anyone who you are not certain know the controls and the work safety rules for this machine operate it on their own. The national legislation may also stipulate a minimum age limit for operating this type of machine. Please read the laws governing this area in your country.
- ✿ Never use the lawnmower if people, particularly children or household pets, are moving nearby.
- ✿ Always remember that the user is fully responsible for injuries or damage to property caused by operating this machine.

PREPARING FOR OPERATION

- ✿ When working with the machine wear suitable footwear and long trousers. Never operate the lawnmower barefooted or in sandals.
- ✿ Before starting work, inspect the ground and remove any items that could be deflected by the machine.

⚠ ATTENTION! Before every use of the machine, make sure that the blade, its mounting pin and the lawn mower body in general is not damaged or excessively worn. Always replace a damaged or worn out part, of which there are sets on the machine, with an entire set to prevent imbalance.

OPERATION

- ✿ Only operate the machine during daylight or sufficient artificial lighting.
- ✿ If possible, do not mow wet grass.
- ✿ Make sure that during work you always have a firm support and a secure stance.
- ✿ Do not run when pushing the mower - walk normally.
- ✿ The following general rules apply for work with the lawn mower: When mowing on a slope, do not move up and down but always along the contours, i.e. horizontally perpendicular to the incline of the slope.


- ✿ Be very careful when changing direction on a slope.
- ✿ Never use the lawn mower on extremely steep slopes.
- ✿ If you need to pull the lawnmower towards you while it is running or if you need to move backwards with the lawnmower, be very careful.
- ✿ Always stop the blades from turning when transporting the machine or moving over an un-grassed area.
- ✿ Never use the machine if any covers are damaged or if any of its safety elements are missing such as deflectors or grass catchers.
- ✿ Always start the motor as described in the user manual, and make sure to keep your feet away from the blades.
- ✿ Never tilt the machine when starting the motor unless it is really essential to start it. In this case, turn the side of the lawnmower that is farther away from you upwards.
- ✿ Never put your hands or feet under the lawnmower, in particular near to the moving parts. Never cover the grass ejection chute.
- ✿ Never transport the machine if the motor is still running.
- ✿ Always stop the engine first and remove the battery from the machine; only then can the faults be removed or the grass catcher be emptied.
 - Proceed in the same way before every inspection, cleaning or repair of the machine.
 - If you hit a foreign body make sure the lawnmower has not been damaged, and if it has repair the damage before starting the motor again.
 - Or if the machine starts to vibrate more than unusual (immediately check the machine!)
- ✿ Stop the motor whenever you move away from the machine.

MAINTENANCE AND STORAGE







- ✿ Always make sure that all nuts, pins and bolts are securely tightened so that the machine operates safely.
- ✿ Regularly check the grass catcher for damage or excessive wear and tear.
- ✿ Immediately replace worn out or damaged parts. This will help your lawnmower to operate safely.
- ✿ When setting adjustable elements, take care not to clamp your fingers between the moving blades and the fixed part of the machine. Let the motor cool down before storing the lawnmower in an enclosed area.

5. ASSEMBLY





5.1 MOUNTING THE HANDLE

 **Note:** All mounting steps must be performed on both sides

P. 4, item 3




-  Release the clamping lever (14).
-  Fold the bottom part of the handle bar (3) over as shown.
-  Observe the installation direction: Lugs (15) must engage as shown.
-  Press the clamping lever towards the handlebar.
-  If the clamping lever does not safely clamp: open the clamping lever again in a clockwise direction and tighten it to the limit stop.
-  If the clamping lever cannot be tightened to the limit stop: open the clamping lever, make a counter-clockwise revolution, and tighten it to the limit stop.

P. 5, item 4

-  Screw the handle (2) using the carriage bolts (16) and tensioning lever nuts (17) onto the handle under section.
-  Press the clamping lever towards the handlebar.
-  If the clamping lever does not safely clamp: open the clamping lever again in a clockwise direction and tighten it to the limit stop.
-  If the clamping lever cannot be tightened to the limit stop: open the clamping lever, make a counter-clockwise revolution, and tighten it to the limit stop.

MOUNTING THE COLLECTION BOX


P. 5, item 5

-  Insert the carry handle (20) into the collection basket upper (19) until it engages.
-  Attach the collection bag (18) to the collection basket upper (19).
-  Press the rubber lip as far as possible into the guide!






5.2 USING FOR THE FIRST TIME

CHARGING THE BATTERY PACK

 **WARNING! Risk of injury!** Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.

 **NOTICE! Risk of damage to the unit!** Do not allow the battery pack to deep discharge.

 **Note:** The Li-Ion battery pack can be charged at any time without affecting the lifetime of the unit. Interrupting the charging process will not damage the battery pack

-  The battery pack must be charged prior to the first start-up (charging time: Technical data – p. 18).
 -  Press in the locking button (11) and remove the battery from the device.
 -  Insert the battery pack into the charger.
 -  Plug the charger into the power supply.
- The charging status is displayed by the control lights (12).
-  Slot the battery pack into the device and make sure it clicks into place correctly.

CHECKING THE REMAINING CAPACITY OF THE BATTERY

- ☛ Press the button (10).

The remaining capacity of the battery is displayed by the control lights (9).

PREPARATION

Set the cutting height

The cutting height can be set to several different heights (Cutting heights: Technical data – p. 18).

P. 6, item 8


- ☛ Pull the lever (5) to the side.
- ☛ Set the cutting height to the value you require, and let the lever slot back into place.

Attach the collection box

P. 6, item 9

- ☛ Lift the protective flap (7) and hold.
- ☛ Hook in the collection box (4).
- ☛ Make that the collection box is securely engaged.

Mounting the mulch wedge

 **Note:** Mulching is the use of cut grass as a natural compost. When mulch-mowing, the grass is cut, finely chopped and spread across the grass in one operation.

P. 7, item 10

- ☛ Remove the collecting sack.
- ☛ Push the mulch wedge (23) into the opening of the machine until it engages

6. OPERATION


6.1 CHECK BEFORE STARTING!

⚠ DANGER! Risk of injury! The product must only be put into operation if no defects are found. Ensure that any defective parts are replaced before the product is used again.

Check the safe condition of the product:

- ☼ Check whether there are any visible defects.
- ☼ Check whether all parts of the product are firmly attached.

6.2 TURNING ON THE TOOL

 **Note:** The product cannot be switched on without the circuit breaker.

P. 6, item 6

- ☼ Insert the circuit breaker (21) (pay attention to the fit)

P. 7, item 11

- ☼ Press and hold down the switch lock (24).
- ☼ Pull the switch on lever (1) and hold.
- ☼ Release the switch lock.

The unit will switch itself on with approximately 2 seconds delay.

Switching-off the device

- ☼ Release the switch on lever.

6.2 MOWING

⚠ WARNING! Risk of injury! Before starting work, check the area and remove all objects which may be kicked up by the unit.

- ☼ Guide the unit at an even, slow pace (walking speed) and with as straight a path as possible.


Important notes

- Always work at right angles to the slope.
- Try not to cut grass when wet.
- Use overlapping paths to produce an even cutting pattern.
- Cut longer grass with a greater cutting height initially, then cut crosswise using the desired cutting height.

P. 6, item 9

- If the air flap (22) closes, the collection container is full and must be emptied.

6.3 INFORMATION ON MULCHING

 **Note:** Mulching is the use of cut grass as a natural compost. When mulch-mowing, the grass is cut, finely chopped and spread across the grass in one operation.

Mounting the mulch wedge – p. 16

- Do not mulch moist grass.
- Regularly clean the mulch wedge, ejection channel and cutting blade.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	FZR 70435-0
Power source	2 x 20 V
Idling speed	3,700 rpm
Cutting width (blade length)	430 mm
Mowing heights	25 – 75 mm (6 positions)
Grass catcher volume	40 l
Recommended mowing area:	up to 750 m ²

ACCESSORIES

Item number	Accessory
FDUZ 79020	Battery pack 2 Ah
FDUZ 79040	Battery pack 4 Ah
FDUZ 79100	Fast charger
FDUZ 79110	Fast dual charger

8. TROUBLESHOOTING

⚠ DANGER! Risk of injury! Unprofessional repairs may mean that your unit will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Error/Fault	Cause	Remedy
Device does not work.	Battery pack discharged?	Charging the battery pack
	Battery pack defective?	Contact your local vendor.
Unit does not switch on.	Did you wait for the delay?	Wait for the switch on delay of 2 seconds.
The mower cuts grass unequally.	The lawn is ragged or bumpy. The mowing height is not set properly.	Check the mowing area. Move the float to a higher position.
Strange noise.	Screws/parts come loose?	Tighten screws.
	Foreign objects in the blades?	Remove foreign objects.
	Blade damaged?	Have blade sharpened, or replace.
Cut result is not sufficient.	Blade is blunt?	Have blade sharpened, or replace.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

9. MAINTENANCE

⚠ ATTENTION! Always switch off the mower and remove the battery before removing the grass catcher.

📖 Note: We recommend regularly carrying out the maintenance below, this will increase the lifetime and reliability of the machine.

- ✿ Regularly visually inspect the machine for defects such as a loose blade, blade installed upside down, blade damage or damaged or excessively worn parts.
- ✿ Also regularly check that the protective covers and protective elements are not damaged and are properly placed.
- ✿ Before using the machine, carry out all necessary repairs and maintenance.
- ✿ If, despite regular maintenance, the machine does not work, please contact our customer service, the repair should be carried out by our contractual partner in one of the specialised Fieldmann workshops.

9.1 REPLACING THE BLADE

- ✿ For this task, we recommend that you contact an authorised service centre.
- ✿ Always use original spare parts.

⚠ Important! Always disconnect the mower from the battery and check that the engine is switched off before inspecting the blades.

⚠ ATTENTION: Remember that the blade still rotates several seconds after the motor is turned off. Never attempt to stop the blade. In regular intervals, check that the blade is securely fastened, in good condition and sharp. If necessary, sharpen or replace it.

In the event that the blade hits an object while mowing, turn the lawnmower off and wait until the blade comes to a stop. Then check the condition of the blade and its fastening bolts.

If these are damaged or if they have been lost then they must be replaced without delay.

⚠ Important! Use protective gloves when working.

Loosen the bolt holding the blade (using the appropriate wrench) by turning anticlockwise, remove the blade and replace it with a new one. Check that the new blade is installed in the correct direction. Tighten the screw by turning clockwise.

9.2 BATTERY CARE

Storage after the season

For optimal performance, we recommend that you charge the battery every two months while not in use.

⚠ ATTENTION: Fully charge the battery before storing.

⚠ ATTENTION: Do not store the battery in places where the temperature drops below 10° C

10. DISPOSAL



The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

11. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product/ brand: Battery powered lawn mower/ FIELDMANN

Type/ model: **FZR 70435-0** as factory model D03001704
 DC 36V; max. 40V; 3700/min-1; IPX1; Class III
 Cutting width 430mm, LpA 85,3dB(A), LwA 96dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
 VAT no: CZ26726548

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive Machinery 2006/42/EC
 Directive EMC 2014/30/EU
 Directive Noise 2000/14/EC
 Directive RoHS 2011/65/EU

The relevant harmonised standards and the other technical specifications:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14
 EN 60335-2-77:2010
 EN 62233:2008
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015

CE

Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech
 Chairman of the Board

Date of issuance: 20. 9. 2021

Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10
 IČO: 26726548 tel.: +420 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420 323 204 110



IČO: 26726548, DIČ: CZ26726548

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítka a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dle uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servise. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamacie se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamacie do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálů, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záruční podmínienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácií spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletná a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálů, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamácií nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobek sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621
CZ 251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített javítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálozati feszültség megnedvedtetésnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekszerzettségű jogait illetve termékszerzettségű jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Hivatalos szervíz / Autoryzowna sieć serwisowa

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priekšas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiumis sutaisyta gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisyta gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytas sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminiams dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugaliotų žėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .) ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .) ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .) ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotai tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Profesjonal”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomba gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance